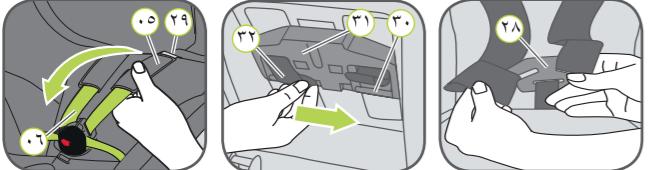


٢. قم باركاء أجزاء المقعد بقدر الإمكان.
٣. افتح إبريم حزام المقعد **٠٧** (اضغط على الزر الأحمر).
٤. قم بتمرير مسند الرأس **٠٤** إلى أكثر الأوضاع انخفاضاً.
٥. قم بزلالة الغطاء من على مسند الرأس **٠٤**.
٦. افتح المشانك على يمين ويسار الجزء الخلفي من الغطاء.
٧. قم بفك الحواف المطاطية من الغطاء تحت حافة هيكل المقعد.
٨. نصيحة: أبداً باستخدام المقابض الموجودة على الجانب وعلى الحافة العليا من هيكل المقعد.
٩. اسحب الغطاء لأعلى وفوق حافة ضبط الغطاء.
١٠. اززع إبريم حزام المقعد **٠٩** وطرف الغطاء من الغطاء.
١١. اسحب الغطاء لأعلى قليلاً ثم ضعه مع القاطع فوق مسند الرأس **٠٤**.

اداء تجهيز الغطاء:
اتبع الخطوات الموجودة في الطلب المقابل.

تحذير! تأكد من عدم التواء أجزاء المقعد وأنه قد تم إدخالها في فتحات الحزام بالغطاء بطريقة صحيحة.

فك منصات الكتف:



قم باركاء حزام المقعد ذي الـ ٥ نقاط والخاص بمقعد الأطفال بقدر الإمكان. اززع أحزمة الكتف **٠٦** الموجودة

على الجزء الخلفي من مقعد الأطفال من قطعة التوصيل **٠٨**. اسحب لأسفل كل من منصات الكتف **٠٥** وحزامي الكتف **٠٦** للأمام من خلال الفتحات **٢٩**. (الجانب الأمامي)

من مقعد الأطفال **٣٢**. قم بسحب حلقات الغطاء **٣٣** من الوصلات البلاستيكية **٣٠** في ضبط ارتفاع حزام الكتف **٣١**.

احذف منصات الكتف **٠٥** عبر الفتحات **٢٩** إلى الأمام.

ثم اززع منصات الكتف **٠٥** من أحزمة الكتف **٠٦**.

إعادة تجهيز منصات الكتف:

اتبع الخطوات الموجودة في الطلب المقابل.

تحذير! لا تستخدم مقاعد الأطفال بدون التثبيت الصحيح لمنصات الكتف.

britax

١٨ - ١٨ كجم
١٨ - ٩ كجم
أقل من أربع سنوات

DUALFIX

تعليمات المستخدم

EDV-Nr. 200009861 08/14



www.britax.eu

العناية والصيانة

العناية بإبريم حزام المقعد

- يعد وجود إبريم حزام المقعد وعمله بشكل صحيح أمراً حيوياً لسلامة الأطفال، وخاصة ما تنتجه حالات القصور الوظيفي في إبريم حزام المقعد بسبب تراكم الأتربة أو الاجسام الغريبة. تكون حالات القصور الوظيفي كالتالي:
- تخرج ساقطات الإبريم ببطء فقط عندما يتم الضغط على زر التحرير الأحمر.
- لا تعود ساقطات الإبريم إلى وضع الإلاغق (يعني أنها تخرج مرة أخرى كلما حاولت دفعها للداخل).
- تصل الساقطات إلى وضع التشغيل بدون إصدار "قرقة" مسمومة.
- يصعب إدخال ساقطات الإبريم (تشعر بهما بمقاومة).
- يتم فتح الإبريم فقط في حال استدانته قوة مفرطة.

الحل

اغسل إبريم حزام المقعد حتى يعمل بشكل جيد مرة ثانية.

تنظيف الغطاء

- يرجى التأكيد من استخدام أغطية المقاعد البديلة BRITAX RÖMER فقط، لأن غطاء المقعد بعد جزءاً أساسياً في سلامة الطفل حيث يؤدي دوراً هاماً في ضمان عمل النظام بشكل جيد. توفر أغطية المقاعد البديلة من خلال بائع التجزئة الخاص بك.
- يجب أن لا يتم استخدام المقعد المخصص للطفل بدون الغطاء.
 - يمكن إزالة الغطاء وغسله بمعنونات خفيفة باستخدام دور الغسالة المخصصة للأشياء الرقيقة عند درجة حرارة (٣٠°). الرجاء الالتزام بالتعليمات الموجودة على بطاقات الغسيل الخاصة بالطفل.
 - يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام الماء والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف الشديدة مثل (المادة المذيبة).
 - يمكن غسل حزام المقعد في ماء فاتر وصابون.
 - يمكن غسل منصات الكتف في ماء فاتر وصابون.
 - تحذير! لا تترك ساقطات الإبريم **٢** من الأحزمة.
 - تحذير! يجب أن لا يتم استخدام المقعد المخصص للطفل بدون غطاء المقعد.

إزالة الغطاء

١. امسك بزر الإمالة **١٠** وقم بتحريك هيكل المقعد **٢٦** إلى الأسفل للوصول للوضع العمودي.
٢. اسحب لأسفل كل من منصات الكتف **٠٥** وحزامي الكتف **٠٦** للأمام من خلال الفتحات **٢٩**. (الجانب الأمامي)
٣. قم بسحب حلقات الغطاء **٣٣** من الوصلات البلاستيكية **٣٠** في ضبط ارتفاع حزام الكتف **٣١**.
٤. اسحب منصات الكتف **٠٥** عبر الفتحات **٢٩** إلى الأمام.
٥. ثم اززع منصات الكتف **٠٥** من أحزمة الكتف **٠٦**.

إعادة تجهيز منصات الكتف:

اتبع الخطوات الموجودة في الطلب المقابل.

تحذير! لا تستخدم مقاعد الأطفال بدون التثبيت الصحيح لمنصات الكتف.

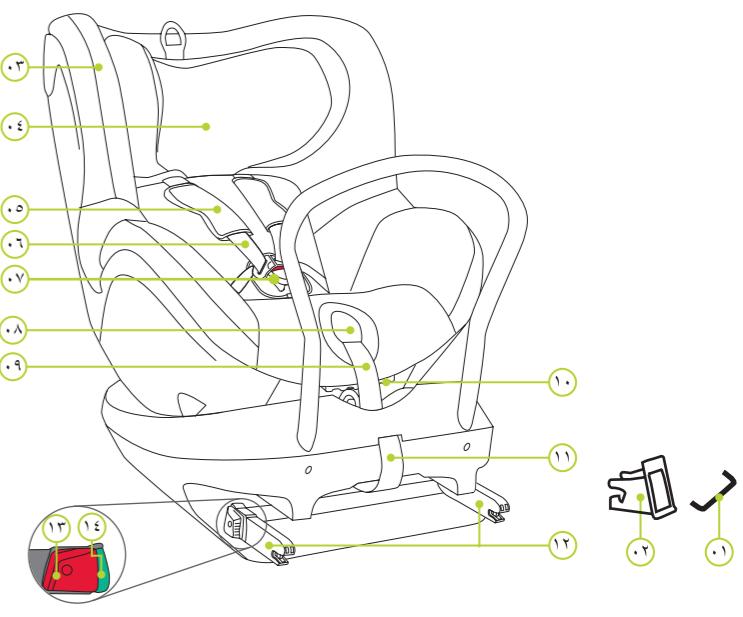
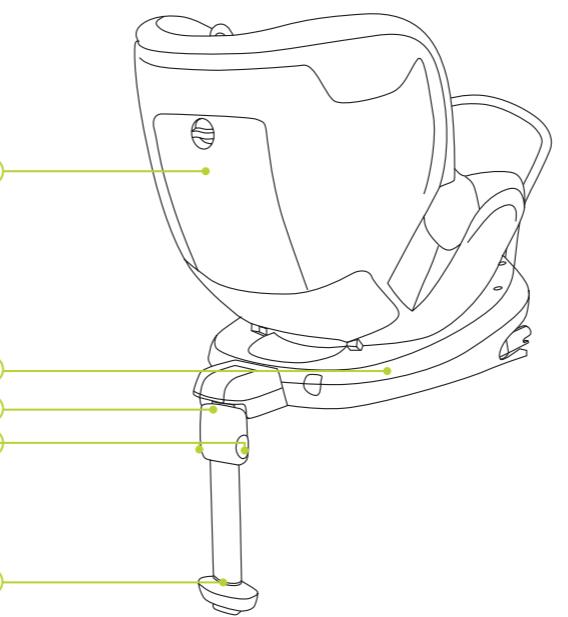
تعليمات الصيانة

ضمان فاعلية الحماية بالكامل لمقعد سلامة الطفل:

- في حال وقوع حادث بسبب السرعة الزائدة عن ١٠ كم/ساعة فمن الممكن أن يتعرض مقعد سلامة الطفل للتلف ولكن قد لا يكون هذا التلف واضحاً في البداية. وفي هذه الحالة يلزم استبدال مقعد سلامة الطفل. يرجى التخلص منه بصورة سلبية.
- قم بفحص الأجزاء الهامة بحثاً عن التلف. تأكد من أن المكونات الفنية على وجه الخصوص تعمل بكفاءة.
- لمنع وقوع أضرار، تأكد من عدم تعليق مقعد سلامة الطفل بين الأجزاء الصلبة (باب السيارة وجررى انتلاق المقعد وغيرها).
- قم بفحص مقعد سلامة الطفل بشكل مستمر للتأكد من عدم وقوع أضرار في حالة سقوطه مثلاً.
- لا تقم أبداً بتزيين أجزاء مقعد الطفل أو تشحيمها.
- لحماية طفلك بشكل كامل، يلزم تثبيت DUALFIX واستخدامه بالضبط كما هو موضح في كتيب الإرشادات هذا.

يرجى الالتزام بأنظمة التخلص من النفايات المعمول بها في دولتك.

الخلص من مواد التعينة والتغليف	Hariye الورق المقوى
الغطاء	بقايا النفايات والانتفاع الحراري
الأجزاء البلاستيكية	وفقاً للتعليمات المنشورة على الحاجة المخصصة
الأجزاء المعدنية	حاوية الأجزاء المعدنية
احزمة المقعد	حاوية البوليستر
الإبريم والساقة	بقايا النفايات



نقطة تثبيت مقاعد الأطفال (سيارة) ISOFIX	٠٠
أدلة إدخال ISOFIX	٠١
الغطاء	٠٢
مسند الرأس	٠٣
منصات الكتف	٠٤

تم اختباره واعتمده وفقاً ECE R 44/04	٠٥
وزن البهيل	٠٦
المجموعة	٠٧

ECE = المعيار الأوروبي الخمس بعادات سلامة الطفل

- تم تصميم مقعد الأطفال هذا وأختباره وعتماده وفقاً لمعايير الأوروبي الخمس بعادات سلامة الطفل (ECE R 44/04).
وتم وضع علامة الاختبار E (في دائرة) ورقم التصديق في ملصق المصادقة البروتوكولي (الملصق الموجود على مقعد سلامة الطفل).
سوف يتم العاء صلاحية هذه المصادقة إذا قمت بإبراء أي تعديلات على مقعد سلامة الطفل.
يجب استخدام مقعد سلامة الطفل DUALFIX فقط لتثبيت طفل داخل المركبة. يجب أن لا يتم استخدامه كمقدع أو كعجلة في المنزل.
مخاطر الأصابة بسبب التعديلات غير المصرح بها! قد تؤدي التعديلات الفنية غير المصرح بها إلى تقليل خصائص الحماية بالمقعد أو إلى إبطالها تماماً. لا تقم بإبراء أي تعديلات فنية على مقعد الطفل الرضيع.
استخدم مقعد الطفل الرضيع فقط كما هو موصوف بتعليمات المستخدم.

الاستخدام في السيارة

تعمل زاوية الاستدارة المقعد **٣٦٠** على تسهيل عملية وضع الطفل على المقعد وحمله من عليه (خاصية الوصول السهل).

يحتوي DUALFIX على زر الأمان الرمادي **٢٠** الذي يجب الضغط عليه عند التغيير بين المجموعة **٠٤** و **٠٦**.

يعلم زر الأمان الرمادي **٢٠** على منع استخدام مقعد الطفل في المجموعة الخامسة بطريق الخطأ.

عند استخدام في وضع المواجهة للأمام:
المجموعة **٠٤** (كم) **١٣٠** كجم

١. أمسك بزر الإمالة **١٠** ثم ضع مقعد الطفل في أكثر الأوضاع استقامة.

٢. اضغط على زر الأمان الرمادي **٢٣** ثم قم بتدوير المقعد بزاوية **٩٠** إلى وضع الوصول السهل

تحذير! قبل أي رحلة: تأكد من تثبيت جزء الاستدارة الخاص بمقعد الطفل بشكل كامل وذلك من خلال تحويلة تدوير المقعد في كلا الاتجاهين.

المجموعة **٠٦** (كم) **١٨٠** كجم

١. أمسك بزر الإمالة **١٠** ثم ضع مقعد الطفل في إثناء الضغط على زر الأمان الرمادي **٢٠** في أكثر الأوضاع استقامة.

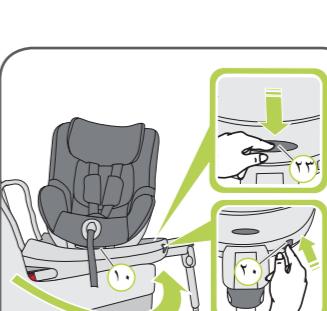
٢. اضغط على زر الأمان الرمادي **٢٣** ثم قم بتدوير المقعد بزاوية **٩٠** إلى وضع الوصول السهل

تحذير! قبل أي رحلة: تأكد من تثبيت جزء الاستدارة الخاص بمقعد الطفل بشكل كامل وذلك من خلال تحويلة تدوير المقعد في كلا الاتجاهين.



مقاعد سلامة الطفل التالية

الاختبار والمصادقة وفقاً لـ ECE R 44/04	مقاعد BRITAX RÖMER سلامة الطفل
وزن البهيل	المواجهة للأمام
المجموعة	MAX-WAY
٢ - ١	MULTI-TECH 2
٢٥ - ٩ كجم	KIDFIX / KIDFIX SICT
٣ - ٢	KID / KID plus
٣٦ - ١٥ كجم	
٣٦ - ١٥ كجم	



BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover Hampshire SP10 3UW
المملكة المتحدة
BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
المانيا

هاتف: +٤٤ ١٢٦٤ ٣٣٣٤٤٣ (٠)
فاكس: +٤٤ ١٢٦٤ ٣٣٤١٤٦ (٠)
بريد الكتروني: helpline@uk.britaxeurope.com
هاتف: +٤٤ ٧٣١ ٩٧٩٥١٩٩ (٠)
فاكس: +٤٤ ٧٣١ ٩٤٥٢١٠ (٠)
بريد الكتروني: info@de.britaxeurope.com
هاتف: +٤٤ ١٢٦٤ ٣٣٤١٤٦ (٠)
فاكس: +٤٤ ١٢٦٤ ٣٣٤١٤٦ (٠)
بريد الكتروني: www.roemer.eu

اقرأ أ هذه التعليمات بعناية، وضعها دائمًا في مكان قريب من يدك في الحافظة المخصصة لمقعد الطفل.

- الاستخدام في المقعد الخلفي:
قم بتحريك المقعد الأمامي إلى الأمام بشكل كاف حتى لا تصطدم قدم طفلك بمسند الظهر الخاص بالمقعد الأمامي (منع مخاطر الإصابة).
- قد يصبح مقعد سلامة الطفل ساخناً مع التعرض لضوء الشمس المباشر. تحذير: جلد الأطفال حساس وقد يتعرض للحرج نتيجة لذلك. قم بحماية مقعد الطفل من التعرض لأشعة الشمس المكثفة عندها لا يكون قيد الاستخدام.
- اسمح لطفلك بالدخول والخروج من المركبة فقط من اتجاه الرصيف.
- قم بعمل بعض التوقفات أثناء الرحلات الطويلة للسماح لطفلك للعب والجري حول المكان.

- لحماية مركبك:**
تم صناعة بعض أغطية مقاعد السيارات من المواد الرقيقة (مثل القيلور أو الجلد أو غيرها) والتي قد تتعرض للتلف عند استخدام مقاعد الأطفال. لتحقيق أفضل سبل الحماية لأغطية المقاعد، نوصي باستخدام واقي مقاعد السيارات BRITAX RÖMER الذي يتوفّر من خلال مجموعة الكمالات الخاصة بنا.

لحماية جميع ركاب السيارة:
في حالة حدوث تفاصيل طارئ أو حادثة، قد يتسبب الأشخاص غير المؤمنة بشكل جيد في إصابة الركاب الآخرين. ولهذا يرجى التأكد دائمًا من...

- تأمين جميع الأشياء القابلة للإلاعنة بالمركبة (مثل الأشياء الموجودة على الرف).
- ربط أحزمة الأمان لجميع الأشخاص الموجودين بالسيارة.
- تأمين مقعد سلامة الطفل بشكل مستمر في السيارة بواسطة نظام التثبيت ISOFIX حتى في حال عدم وجود أطفال في المقعد.

- لحماية طفلك:**
• على قدر إحكام حزام المقعد على جسم طفلك، يكون طفلك في وضعية أكثر أمانًا.
• الرجاء عدم ترك الطفل دون مراعاة في مقعد سلامة الطفل بالمركبة.

التركيب

الأعمال التحضيرية



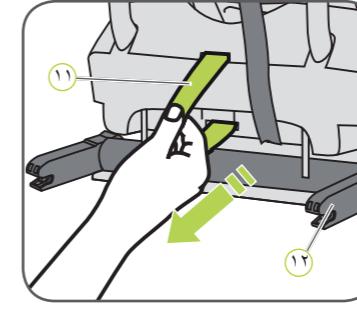
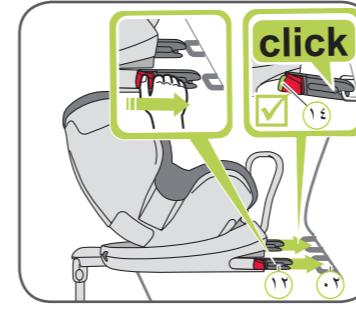
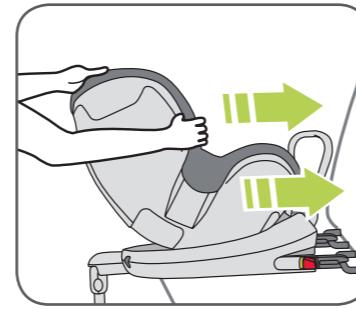
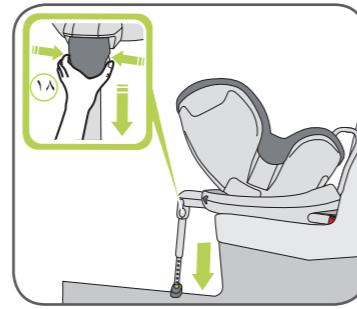
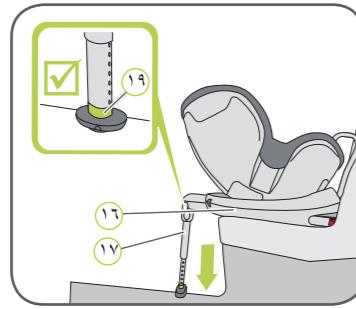
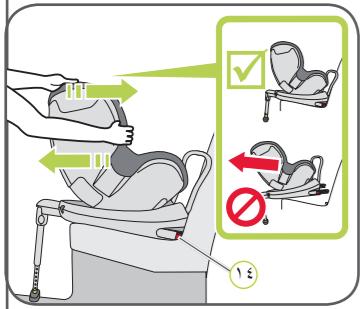
1. إذا لم يكن سيارتك مزودة بآلية إدخال ISOFIX بشكل قياسي، قم بتنبيه أئلة الإدخال المضمنة مع المقعد.* بحيث يكون قاطع الأمان مواجهًا لأعلى على كل نقطتي تثبيت ISOFIX بسيارتك.

نصيحة: تفعيل نقاط تثبيت ISOFIX بين سطح مقعد السيارة ومسند الظهر.

2. قم بتحريك مسند الرأس على مقعد المركبة إلى 위치 الطهي.

* تعمل آلية الإدخال على تسهيل عملية تثبيت مقعد سلامة الطفل مع مساعدة نقاط تثبيت ISOFIX كما تمنع الحق الضرر بأغطية المقعد في حالة عدم الاستخدام، يجب تركها والاحتفاظ بها في مكان آمن. في السيارات التي يكون بها مسند ظهر قابل للطي، يجب نزع آلية الإدخال قبل طهي مسند الظهر.

معظم المشكلات التي تحدث تكون دائمة عن المواد غير النظيفة والغربية الموجودة على آلية الإدخال وعلى الخطافات. قم بتنظيف المواد غير النظيفة والغربية وإزالتها معاملة مثل هذا النوع من المشاكل.



8. قم بهز مقعد سلامة الطفل التأكد من إحكام اتصاله ثم أعد التحقق من مؤشرات ISOFIX (٤) للتأكد من ظهورها باللون الأخضر.

الآن تم تركيب مقعد السيارة بشكل كامل.

9. اتبع الخطوات الواردة في القسم "تأمين طفلك".

7. يجب أن يكون مؤشر ساق الدعم (١٩) باللون الأخضر تمامًا.

تحذير! يجب أن يكون قيد الامان (١٧) تطبيق ساق الدعم

في الهواء أو دعها باستخدام أدوات أخرى.

تأكد أيضًا من عدم رفع ساق الدعم (١٧) لفترة أقصاها

DUALFIX (٦) عن سطح مقعد السيارة.

4. ادفع مقعد الطفل بقوه إلى الخلف قدر الإمكان.

امسك مقعد الطفل بيديك وقم بتمرير ذراعي

الإغلاق (١٢) بإحكام داخل أئلة الإدخال (٠٢)

حتى يتم تشغيل ذراعي الإغلاق بصدر نقرة

على كلا الجانبين. يجب أن تكون مشارات ISOFIX (٤) مرئية من كلا

الجانبين.

١. اسحب الحلقه النسجيه الرمادية (١١) لسحب

ذراع الإغلاق للخارج (١٢).

٢. قم بوضع مقعد الطفل في اتجاه السفر مواجهًا

للخلف على مقعد السيارة.

تحذير! يتم تشغيل ذراع الإغلاق بشكل صحيح

فقط عندما يكون مؤشر ISOFIX (٤) باللون

الأخضر تمامًا.

تأمين طفلك

الخطافات



1. اسحب حلقة ضبط (٤) مسند الرأس (٤) تتحقق

الحماية المثلثي لطفلك في مقعد السلامه:

2. قم بتحريك مسند الرأس (٤) ليصل إلى

ارتفاع الكتف الصحيح وتأكد من تشغيله

3. ارتفاع الكتف من خلال تمرير مسند الرأس (٤)

فوقه يقدر بـ ٣ سنتيمتر.

4. يجدر أن تكون أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

الطباط أو فوقه يقدر بـ ٣ سنتيمتر.

5. يجب أن تكون أجزاء الكتف (٦) خلف طفلك

الطفلك أو على ارتفاع أدنى أو فوق ارتفاع الأذن.

6. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

7. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

8. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

9. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

10. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

11. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

12. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

13. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

14. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

15. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

16. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

17. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

18. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

19. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

20. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

21. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

22. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

23. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

24. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

25. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

26. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

27. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

28. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

29. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

30. تتحقق أجزاء الكتف (٦) بارتفاع كتفك

حقيقة الأطفال الرضع

أوضاع الإملاءة



1. يمكن وضع حقيقة الطفل الرضيع في عدة أوضاع مختلفة.

يمكنك تغيير وضع الإمامة عند وضع الطفل في مقعد

السيارة.

تحذير! تغيير حقيقة الطفل الرضيع على منح طفلك الراحة

المثلى للنمو.

اما فيما يتعلق بالأطفال الأصغر من ٦-١٠ أشهر، استخدم

ثقب بوضع حزام الكتف (٦) فوق حقيقة

الطفل الرضيع

اللambd من راحة العمود الفقري للطفل الرضيع

لتتمكن من خلق فتحة خلفي للأنف.

لتحذير! اسحب حزام الضبط إلى الإمامة.

تحذير! يجب أن تكون أجزاء الكتف (٦) في وضعية منخفضة قدر الإمكان فوق خذني طفلك.

2. افتح إبريم حزام المقعد (١٢) (اضغط على الزر الأحمر).

تحذير! اسحب حزام الضبط (٠٨) وفي نفس الوقت اسحب أجزاء الكتف (٦) للأمام. لا تسحب منصات

3. اجلس طفلك في مقعد الطفل.

تحذير! قم بتحريك ساقطات الإبريزيم (٢١) معاً وقم بتشغيلها قبل وضعها في إبريم حزام المقعد (٠٧) - يجب أن يحدث

الصدق في أكثر الأوضاع إملاءة على منح طفلك الراحة

الثلاثي للنمو.

اما فيما يتعلق بالأطفال الأصغر من ٦-١٠ أشهر، استخدم

ثقب بوضع حزام الكتف (٦) فوق حقيقة

الطفل الرضيع

اللambd من راحة العمود الفقري للطفل الرضيع

لتتمكن من خلق فتحة خلفي للأنف.

لتحذير! اسحب حزام الضبط إلى الإمامة.

تحذير! يجب أن تكون أجزاء الكتف (٦) في وضعية منخفضة قدر الإمكان فوق خذني طفلك.

4. اجلس طفلك في مقعد الطفل.

تحذير! قم بتحريك ساقطات الإبريزيم (٢١) معاً وقم بتشغيلها قبل وضعها في إبريم حزام المقعد (٠٧) - يجب أن يحدث

الصدق في أكثر الأوضاع إملاءة على منح طفلك الراحة

الثلاثي للنمو.

اما فيما يتعلق بالأطفال الأصغر من ٦-١٠ أشهر، استخدم

ثقب بوضع حزام الكتف (٦) فوق حقيقة

الطفل الرضيع

اللambd من راحة العمود الفقري للطفل الرضيع

لتتمكن من خلق فتحة خلفي للأنف.

لتحذير! قم بتحريك ساقطات الإبريزيم (٢١) معاً وقم بتشغيلها قبل وضعها في إبريم حزام المقعد (٠٧) - يجب أن يحدث

الصدق في أكثر الأوضاع إملاءة على منح طفلك الراحة

الثلاثي للنمو.

اما فيما يتعلق بالأطفال الأصغر من ٦-١٠ أشهر، استخدم

ثقب بوضع حزام الكتف (٦) فوق حقيقة

الطفل الرضيع

اللambd من راحة العمود الفقري للطفل الرضيع

لتتمكن من خلق فتحة خلفي للأنف.

لتحذير! قم بتحريك ساقطات الإبريزيم (٢١) معاً وقم بتشغيلها قبل وضعها في إبريم حزام المقعد (٠٧) - يجب أن يحدث

الصدق في أكثر الأوضاع إملاءة على منح طفلك الراحة

الثلاثي للنمو.

اما فيما يتعلق بالأطفال الأصغر من ٦-١٠ أشهر، استخدم

ثقب بوضع حزام الكتف (٦) فوق حقيقة

الطفل الرضيع

اللambd من راحة العمود الفقري للطفل الرضيع

لتتمكن من خلق فتحة خلفي للأنف.

لتحذير! قم بتحريك ساقطات الإبريزيم (٢١) معاً وقم بتشغيلها قبل وضعها في إبريم حزام المقعد